

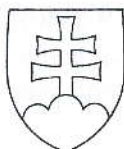
# SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

## Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 Bratislava

Číslo: 4383-16913/37/2015/Heg/370680105/Z5

Bratislava 10.06.2015



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 10.06.2015

Podpis : .....



## ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. a) bod. č. 3., 4. a 9. zákona o IPKZ a podľa zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny zákon“) vydáva

### zmenu integrovaného povolenia,

ktorou mení a dopĺňa rozhodnutie č. 3872/895-OIPK/05-Ba/370680105 zo dňa 12.07.2005, ktoré nadobudlo právoplatnosť dňa 11.08.2005 v znení jeho zmien a doplnkov (ďalej len „povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

### „Výhrevňa juh“

(ďalej len „prevádzka“), Vlčie hrdlo, Bratislava,

### Povolenie sa vydáva pre prevádzkovateľa:

Obchodné meno:

Sídlo:

Identifikačné číslo organizácie:

Variabilný symbol prevádzky

Bratislavská teplárenská, a. s.,

Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava

358 235 42

370680105

Súčasťou konania o vydanie zmeny č. 5 povolenia je:

**a) v oblasti ochrany ovzdušia**

- podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod č. 3 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na vydanie a zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania,
- podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod č. 9 zákona o IPKZ - konanie o určenie výnimiek z emisných limitov, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania a iných podmienok prevádzkovania stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia, ak to umožňuje osobitný predpis,

**v oblasti ochrany ovzdušia**

**u d e ľ u j e s ú h l a s :**

- podľa § 3 ods. (3), písm. a) bod č. 4 zákona o IPKZ – udelenie súhlasu na zmeny používaných palív a surovín, na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia,

v časti I. sa upravuje zoznam prevádzkových celkov: ruší sa pôvodné znenie bodu 1. „**Hlavný výrobný blok – prevádzka kotlov HK1, HK2, HK3 a HK4**“, a nahrádza sa novým znením: 1. „**Hlavný výrobný blok – prevádzka kotlov HK1, HK3 a HK4**“.

v časti II. **Záväzné podmienky**, sa upravuje bod 1. **Opatrenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy a opatrenia pre technické zariadenia na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, všeobecné podmienky**,

➤ **časť Opis prevádzky a technických zariadení:**

Ruší sa pôvodné znenie:

Hlavný výrobný blok – pozostáva z kotolne, strojovne a rozvodne. V kotolni sa nachádzajú štyri prietokové horúcovodné kotly (HK1, HK2, HK3, HK4). Kotly HK1 (príkon 65 MW) a HK2 (príkon 65 MW) spaľujú palivo vykurovací olej ťažký – mazut a kotly HK3 (príkon 62 MW) a HK4 (príkon 62 MW) spaľujú zemný plyn. Úžitková vody pre potreby hlavného bloku je dodávaná od externého dodávateľa.

a nahrádza sa novým znením:

Hlavný výrobný blok – pozostáva z kotolne, strojovne a rozvodne. V kotolni sa nachádzajú tri prietokové horúcovodné kotly (HK1, HK3, HK4). Kotol HK1 (príkon 65 MW) spaľuje palivo vykurovací olej ťažký – mazut a kotly HK3 (príkon 62 MW) a HK4 (príkon 62 MW) spaľujú zemný plyn. Súhrnný tepelný príkon je 189 MW. Úžitková voda pre potreby hlavného bloku je dodávaná od externého dodávateľa.

Ruší sa pôvodné znenie:

Neutralizačné hospodárstvo a premývanie kotlov – pozostáva z neutralizačnej jamy o objeme 60 m<sup>3</sup>, kde sa neutralizujú odpadové vody z premývania kotlov HK1 a HK2 roztokom NaOH.



a nahrádza sa novým znením:

Neutralizačné hospodárstvo a premývanie kotlov – pozostáva z neutralizačnej jamy o objeme 60 m<sup>3</sup>, kde sa neutralizujú odpadové vody z premývania kotla HK1 roztokom NaOH.

➤ časť **Súvisiace činnosti:**

Ruší sa pôvodné znenie:

Prevádzkovaním sú produkované odpadové vody splaškové a priemyselné, ktoré sú vypúšťané vnútornou kanalizáciou cez prečerpávaciu stanicu odpadových vôd do MCHB ČOV spoločnosti Slovnaft, a.s. Bratislava. Priemyselné odpadové vody znečistené ropnými látkami sú prečisťované v odlučovači ropných látok typu KSB 30. Odpadové vody z povrchového odtoku sú vypúšťané do vychladzovacieho jazera. Odpadové plyny, ktoré vznikajú prevádzkovaním zdrojov znečisťovania (kotly HK1, HK2, HK3 a HK4) s obsahom znečisťujúcich látok (TZL, CO, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>) sú vypúšťané spoločným komínom č. 1 výšky 120 m priamo do atmosféry. Kotly na predohrev mazutu s celkovým výkonom 4 x 24 kW sú kategorizované ako malý zdroj znečisťovania ovzdušia, pre ktorý nie je potrebné zisťovať údaje o dodržaní emisných limitov.

a nahrádza sa novým znením:

Prevádzkovaním sú produkované odpadové vody splaškové a priemyselné, ktoré sú vypúšťané vnútornou kanalizáciou cez prečerpávaciu stanicu odpadových vôd do MCHB ČOV spoločnosti Slovnaft, a.s. Bratislava. Priemyselné odpadové vody znečistené ropnými látkami sú prečisťované v odlučovači ropných látok typu KSB 30. Odpadové vody z povrchového odtoku sú vypúšťané do vychladzovacieho jazera. Odpadové plyny, ktoré vznikajú prevádzkovaním zdrojov znečisťovania (kotly HK1, HK3 a HK4) s obsahom znečisťujúcich látok (TZL, CO, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> ako NO<sub>2</sub>) sú vypúšťané spoločným komínom č. 1 výšky 120 m priamo do ovzdušia. Kotly na predohrev zemného plynu v regulačnej stanici s tepelným výkonom 3x24 kW (príkon á – 26,6 kW), 1x25 kW (príkon 26,5 kW) sú kategorizované ako malý zdroj znečisťovania ovzdušia, pre ktorý nie je potrebné zisťovať údaje o dodržaní emisných limitov.

**v oblasti ochrany ovzdušia**

**u r č u j e v ý n i m k u :**

- podľa § 3 ods. (3) písm. a) bod č. 9 zákona o IPKZ - z emisných limitov, technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania a iných podmienok prevádzkovania stacionárneho zdroja znečisťovania ovzdušia, ak to umožňuje osobitný predpis,

➤ časť **II. Záväzné podmienky**, upravuje sa bod 2. **Emisné limity - Emisie do ovzdušia:**

Ruší sa pôvodné znenie:

Prevádzka je zaradená podľa vyhlášky č. 706/2002 Z.z. v znení vyhlášky č. 410/2003 Z.z. o zdrojoch znečisťovania ovzdušia, o emisných limitoch, o technických požiadavkách a všeobecných podmienkach prevádzkovania ako jestvujúci veľký zdroj do kategórie:

*1.1.1 Technologické celky obsahujúce stacionárne zariadenia na spaľovanie palív s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 50 MW a vyšším*

a nahrádza sa novým znením:



Prevádzka je zaradená podľa vyhlášky č. 410/2012 Z.z. ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší ako veľký zdroj do kategórie:

*1.1.1 Technologické celky obsahujúce spaľovacie zariadenia vrátane plynových turbín a stacionárnych piestových spaľovacích motorov, s nainštalovaným súhrnným menovitým tepelným príkonom 50 MW a vyšším*

Ruší sa tabuľka v bode 2.1:

Zdroj znečisťovania	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]		Vypúšťanie odpadových plynov
Kotel HK1 a HK2 (palivo mazut)	TZL	50 <sup>4</sup>	komín č. 1 (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	1700	
	NO <sub>2</sub> <sup>5</sup>	450	
	CO	175	
Kotel HK3 a HK4 (palivo zemný plyn)	TZL	5	komín č. 1 (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	35	
	NO <sub>2</sub>	200	
	CO	100	

a nahrádza sa novým znením:

Zdroj znečisťovania	Emisný limit [mg.m <sup>-3</sup> ]		Vypúšťanie odpadových plynov
Kotel HK1 (palivo mazut)	TZL	50 <sup>4</sup>	komín č. 1 (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	1700	
	NO <sub>2</sub> <sup>5</sup>	450	
	CO	175	
Kotel HK3 a HK4 (palivo zemný plyn)	TZL	5	komín č. 1 (výška 120 m)
	SO <sub>2</sub>	35	
	NO <sub>2</sub>	200	
	CO	100	

Ruší sa pôvodné znenie bodov 2.3.1, 2.5 a 2.6 bez náhrady, v bode 2.4 sa v prvej vete ruší slovné spojenie „HK2“.

Dopĺňajú sa body č. 2.7.2, 2.7.3 a 2.7.4:

2.7.2 Inšpekcia v súlade s § 15a zákona č. 137/2010 Z.z. o ovzduší a § 13 vykonávacej vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z.z. povoľuje zaradenie veľkého spaľovacieho zariadenia **Výhrevne juh** do osobitného režimu pre CZT od 1. januára 2016 do 31. decembra 2022 za nasledovných podmienok:

Počas osobitného režimu pre zariadenia centrálného zásobovania teplom:

- a) bude najmenej 50 % z výroby využiteľného tepla vyjadreného ako plávajúci päťročný priemer zo spaľovacieho zariadenia odvádzané ako para alebo horúca voda do verejnej siete na diaľkové vykurovanie,

- b) budú platiť emisné limity určené pre dané spaľovacie zariadenie v integrovanom povolení,
  - c) údaje o plnení podmienky podľa písm. a) bude prevádzkovateľ predkladať inšpekcii počas obdobia zaradenia do osobitného režimu každoročne vždy do 31.3. nasledujúceho roka,
- 2.7.3 V súvislosti s povolením osobitného režimu centrálného zásobovania teplom bude prevádzkovateľ viesť evidenciu o množstve vyrobenej pary resp. horúcej vody a o množstve pary resp. horúcej vody dodanej do verejnej siete na diaľkové vykurovanie. Údaje z evidencie je potrebné uchovávať po dobu 5 rokov,
- 2.7.4 Prevádzkovateľ vykoná aktualizáciu schváleného monitorovacieho plánu. Aktualizovaný monitorovací plán predloží príslušnému úradu na schválenie.

### **v oblasti ochrany ovzdušia**

#### **u d e ľ u j e s ú h l a s :**

- podľa § 3 ods. (3) písm. a) bod č. 3 zákona o IPKZ na vydanie zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,

- časť II. Záväzné podmienky, v bode 2. Emisné limity - Emisie do ovzdušia sa bod 2.7.1 nahrádza nasledovným znením:

2.7.1 Inšpekcia schvaľuje aktualizovaný Súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) - evid. č. 4/STPPaTOO/2015 zo dňa 27.4.2015.

#### **V povolení sa ďalej mení a dopĺňa:**

- časť II. Záväzné podmienky, sa v bode 2. Emisné limity - Emisie do vôd, bod 2.10:

Ruší sa pôvodné znenie:

Prevádzkovateľ zabezpečí vypúšťanie vôd z povrchového odtoku v zmysle platného povolenia orgánu štátnej vodnej správy č. Vod-00290/2003/Ok-2901 zo dňa 10.10.2003.

a nahrádza sa novým znením:

Prevádzkovateľ zabezpečí vypúšťanie vôd z povrchového odtoku podľa platného povolenia inšpekcie č. 3613-31990/37/2013/Heg/370680105/Z4 zo dňa 03.12.2013.

- časť II. Záväzné podmienky, v bode 7. Monitorovanie prevádzky, poskytovanie údajov a podávanie správ:

ruší sa bod 7.5 a bod 7.8 sa nahrádza nasledovným znením:

7.8 Prevádzkovateľ je povinný viesť prevádzkovú evidenciu a poskytovať údaje orgánom ochrany ovzdušia podľa platnej legislatívy.



dopĺňa sa bod 7.11:

7.11 Prevádzkovateľ zabezpečí odpojenie kotla HK2 od privádzaných energií a médií a uzavretie prívodu palív. Prívodné potrubie bude zaslepené a opatrené plombou. Uvedené prevádzkovateľ preukáže dokladom, ktorý predloží inšpekcii.

Ostatné podmienky povolenia pre prevádzku „**Výhrevňa juh**“, prevádzkovateľa **Bratislavská teplárenská, a. s.**, Bajkalská 21/A, 829 05, zostávajú **n e z m e n e n é** a toto rozhodnutie tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z.z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 32 ods. (1) písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia, na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. (3) písm. a) bod. č. 3., 4. a 9. zákona o IPKZ a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnom konaní“), vydáva zmenu integrovaného povolenia prevádzkovateľovi, **Bratislavská teplárenská a.s.**, Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava, IČO 35823542, na základe žiadosti o vydanie integrovaného povolenia zn. 01093/2015/3010-001 zo dňa 23.04.2015 doručenej dňa 28.04.2015 pre prevádzku „**Výhrevňa juh**“. Prevádzkovateľ zároveň požiadal o zníženie správneho poplatku. Inšpekcia určila listom zn. 4383-12583/37/2015/Heg zo dňa 29.04.2015 výšku správneho poplatku v sume 250,00 eur. Prevádzkovateľ doručil výpis z účtu, ako doklad o zaplatení správneho poplatku dňa 7.5.2015 vo výške 250 eur.

Inšpekcia po preskúmaní predloženej žiadosti a priložených príloh zistila, že táto svojou formou a obsahom vyhovuje požiadavkám podľa § 7 zákona o IPKZ a písomne upovedomila účastníkov konania a dotknuté orgány o začatí konania listom č. 4383-12580/37/2015/Z5/Heg a žiadosťou č. 4383-12582/37/2015/Z5/Heg zo dňa 29.04.2015 požiadala Magistrát Hlavného mesta SR Bratislava o zverejnenie žiadosti, údajov, výzvy a informácií vo veci zmeny povolenia. Súčasne určila lehotu pre pripomienky a námietky účastníkov konania, dotknutých orgánov a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti. Stručné zhrnutie údajov o podanej žiadosti, prevádzkovateľovi a prevádzke inšpekcia zverejnila na svojej internetovej stránke a vyvesením na úradnej tabuli dňa 30.04.2015. Súčasne určila lehotu na podanie prihlášok osobám, ktoré majú právo byť zúčastnenou osobou, lehotu na podanie vyjadrení a prípadných námietok verejnosti a informovala o možnosti nazrieť do žiadosti. V lehote 15 dní určenej inšpekcii sa k vydaniu zmeny integrovaného povolenia účastníci konania a dotknuté orgány vyjadrili nasledovne:

Okresný úrad Bratislava, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia listom č. OU-BA-OSZP3-2015/046861/HRJ/II zo dňa 18.5.2015 – pripomienky zapracované do výrokovej časti rozhodnutia.



Zúčastnené osoby nepodali v lehote 30 dní, určenej inšpekciou, písomnú prihlášku. V určenej lehote 30 dní sa verejnosť k žiadosti stanoveným spôsobom nevyjadrila, preto inšpekcia nezabezpečila zvolanie verejného zhromaždenia. V určenej lehote 15 dní neboli doručené žiadne námietky, preto inšpekcia v súlade s § 15 zákona o IPKZ nenariadila ústne pojednávanie.

Počas osobitného režimu pre zariadenia centrálného zásobovania teplom podľa § 13 vykonávacej vyhlášky MŽP SR č. 410/2012 Z.z. platia emisné limity určené pre dané spaľovacie zariadenie v povolení platné k 31. decembru 2015, určené podľa § 10 ods. (2) písm. a).

Nakoľko predmetom zmeny integrovaného povolenia nie je zmena činnosti ani zmena rozsahu činnosti podľa zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov táto zmena nebola posudzovaná podľa zákona č. 24/2006 Z.z.

Povoľovaná prevádzka technologickým vybavením a geografickou pozíciou nemá významný negatívny vplyv na životné prostredie cudzieho štátu, preto cudzí dotknutý orgán nebol požiadaný o vyjadrenie, ani sa nezúčastnil povoľovacieho procesu.

Inšpekcia na základe vykonaného konania o zmene integrovaného povolenia preskúmala žiadosť podľa zákona o IPKZ, na základe vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov, ktorým toto postavenie vyplýva § 9 zákona o IPKZ, zistila, že sú splnené podmienky podľa zákona IPKZ a zákona o správnom konaní, ktoré boli súčasťou integrovaného povoľovania a rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia. Inšpekcia prehodnotila a aktualizovala podmienky integrovaného povolenia podľa § 33 ods. (1) zákona o IPKZ.

## Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. (1) a (2) zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa doručenia rozhodnutia na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



*Jaroslav Haško*  
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.  
riaditeľ

**Doručuje sa:**

**Účastníkom konania:**

1. Bratislavská teplárenská, a.s., Bajkalská 21/A, 829 05 Bratislava
2. Hlavné mesto SR Bratislava, Magistrát hlavného mesta, Primaciálne námestie 1, P.O.BOX 192, 814 99 Bratislava

**Dotknutým orgánom štátnej správy (po nadobudnutí právoplatnosti) :**

3. Okresný úrad v Bratislave, Odbor starostlivosti o životné prostredie, Odborárske nám. 3, P.O. Box 19, 810 05 Bratislava 15

